S/1997/418
2 June 1997
ARABIC

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٧ موجهة الى رئيس
مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة
لمصر لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيه نسخة من اتفاق القاهرة المشترك بين الزعيمين الصوماليين، صاحب السعادة السيد حسين محمد عيديد وصاحب السعادة السيد علي مهدي محمد (انظر المرفق).

وأكون ممتنًا لو قمت بتعديله هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سليمان عاد
القائم بالأعمال بالنيابة

المرفق

اتفاق القاهرة المشترك بين الزعيمين الصوماليين، صاحب
السعادة السيد حسين محمد عيديد وصاحب السعادة
السيد علي مهدي محمد

اتفق الزعيمان صاحب السعادة السيد حسين محمد عيديد وصاحب السعادة السيد علي مهدي محمد، بعد اجتماع للتشاور عقد في القاهرة، مصر، في ٢٧ و ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٧، على ما يلي:

- ١ - حل المشكلة الصومالية بالوسائل السلمية.
- ٢ - إيقاف جميع الأعمال العدائية فيما بين الصوماليين اعتبارا من ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٧.
- ٣ - بذل الجهود اللازمة لعقد مؤتمر المصالحة الوطنية لإزالة الخلافات الباقية فيما بين الشعب الصومالي. ويعتمد عقد المؤتمر في أسرع وقت ممكن في الأشهر القادمة.
- ٤ - وجميع الأطراف مدعوة إلى الانضمام إلى هذا الاتفاق، الذي يستهدف تحقيق الاستقرار والأمن والوحدة في كافة أنحاء البلد.
- ٥ - وفيما يتعلق بمقدishiyo اتفق الزعيمان على ما يلي:
- (أ) العمل سويا من أجل وقف جميع الأعمال العدائية، لتحقيق السلام والاستقرار في مدينة العاصمة مقدishiyo؛
- (ب) إلغاء ما يسمى بالخط الأخضر في مدينة العاصمة وتوحيد المجتمع المحلي؛
- (ج) بذل جهود مشتركة لإنشاء إدارة تتسم بالكفاءة لمقدishiyo؛
- (د) إنشاء لجنة فنية لتنفيذ التدابير التي جرى الاتفاق عليها.
- ٦ - يناشد الزعيمان جميع أفراد الشعب الصومالي أن يتسموا بالpasti وأن يتسامحوا بشأنه، وأن يفتحوا صفحة جديدة من التسامح وأن يعملوا جنبا إلى جنب من أجل خير الشعب والبلد.
- ٧ - وإذا نؤكد من جديد تقديرنا للجهود التي بذلها الرئيس مبارك، وحكومة مصر، ورئيس الوزراء الإثيوبي ميليس زناوي، وجميع الذين شاركوا في هذه الجهود، نطالب جميع البلدان في كافة أنحاء العالم بدعم مسيرة السلام، وإعادة بناء الأمة الصومالية، التي عانت كثيرا في الماضي.

(توقيع) علي مهدي محمد

(توقيع) حسين محمد عيديد

- - - - -